



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE COMERCIALIZACION Y
DESARROLLO**

**Guía metodológica para la presentación de
trabajos de investigación según NORMAS de
VANCOUVER**

**Normativa adoptada por la UTCD para la presentación de
trabajos académicos de Ciencias de la Salud**

Elaborado por: **DIRECCIÓN DE INVESTIGACION CEI-UTCD**

Paraguay

2018



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

Elaborado por: Dirección de Investigación CEI-UTCD. Agosto 2018

FICHA TECNICA

Guía metodológica para la presentación de trabajos de investigación según NORMAS de VANCOUVER. Normativa adoptada por la UTCD para la presentación de trabajos académicos de Ciencias de la Salud. 1° edición.

Fernando de la Mora, Paraguay

Elaborado por: Ing. Gloria Moreno Franco, MB.A.

Dirección de Investigación CEI-UTCD. Fernando de la Mora, Paraguay

Palabras clave: Investigación; Guía de Investigación, Normativa Vancouver.

35 p; Agosto de 2018

DIRECCIÓN DE INVESTIGACION CEI-UTCD
Santa Teresa y Mcal. López. Subsuelo 2. Fernando de la Mora. Paraguay
E-mail: investigación.utcd@gmail.com

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistema alguno de tarjetas perforadas o transmitida por otro medio – electrónico, mecánico, fotocopioador, registrador, etcétera – sin permiso por escrito de la Dirección de Investigación de la Universidad Técnica de Comercialización y Desarrollo UTCD.

TABLA DE CONTENIDO

Presentación.....	4
1 Estructura de un trabajo de investigación.....	5
2 Aspectos formales del Estilo VANCOUVER.....	7
2.1 Formato.....	8
2.2 Contenido.....	14
2.3 Citas.....	25
2.4 Construcción de las referencias bibliográficas.....	26
Referencias.....	35



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

PRESENTACIÓN

Este documento es una guía metodológica para organizar y estandarizar los proyectos de investigación de grado y postgrado en las carreras del área Ciencias de la Salud de la Universidad Técnica de Comercialización y Desarrollo (UTCD).

La normativa Vancouver (del *International Committee of Medical Journal Editors*) debe utilizarse para todas las carreras relacionadas al ámbito de la salud.

La normativa incluye pautas relativas tanto a la redacción, formato de los manuscritos, contenido, descripción de los métodos; así como para los principios éticos, derechos e intimidad.

Para elaborar este material se recurrió a la última versión oficial, actualizada a diciembre del año 2017. Como esta normativa es muy dinámica, se recomienda la permanente consulta de las actualizaciones en su respectivo sitio en Internet.

Web oficial: <http://www.icmje.org>

Versión en español disponible en:

https://metodo.uab.cat/docs/Requisitos_de_Uniformidad.pdf



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

1 ESTRUCTURA DE UN TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

Los trabajos de investigación, en cualquier normativa, deben estar divididos en 3 partes: la inicial, denominada pre-textual, que corresponde a los datos de identificación del trabajo (existen elementos opcionales y obligatorios), que incluye la portada, hoja de rostro, la ficha catalográfica, hoja de aprobación, dedicatoria, agradecimiento, resumen en castellano y en lengua extranjera, los listados necesarios y el índice.

La segunda parte contiene el cuerpo del trabajo, denominada textual, e incluye la introducción, el marco teórico, referencial y conceptual, el marco metodológico, los resultados y la discusión final o conclusión seguida de las recomendaciones.

La última parte, denominada pos-textual, contiene las referencias bibliográficas, los anexos, apéndices y glosario en caso necesario.

En cuanto a la organización de cada apartado se deben observar las indicaciones y modelos según la normativa a ser utilizada (APA, ABNT, VANCOUVER).

1.1 ELEMENTOS PRE-TEXTUALES

Las páginas pre-textuales deben contener: Portada, Hoja de Rostro, Ficha Catalográfica, Hoja de Aprobación, Dedicatoria, Agradecimiento, Resumen, Abstract, Lista de Figuras, Lista de Tablas, Lista de gráficos, Lista de Abreviaturas y Lista de contenido, según cada normativa en particular.



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

Resumen/Abstract

Como el prólogo del trabajo, el resumen aparece primero en el texto formando parte de las páginas pre-textuales. Debe realizarse con una extensión aproximada de 350 palabras. Generalmente, en el mismo se presentan las ideas o motivos que originaron la investigación, de forma ordenada, clara y concisa.

Entre otras informaciones, en el resumen puede presentarse el objetivo general que se formuló para la investigación, las bases teóricas que sustentaron la misma, las fuentes de información y definitivamente los resultados más pertinentes y la conclusión que responda a la pregunta de investigación.

El resumen debe incorporar las Palabras clave, entre tres y cinco, que constituyen los ejes temáticos más relevantes desarrollados en la investigación.

En cuanto al formato se presenta en espacio simple, sin sangría, siguiendo el modelo presentado de cada normativa en particular.

El *Abstractes* el resumen en inglés.

1.2 ELEMENTOS TEXTUALES

Las páginas textuales deben contener el desarrollo de la investigación comenzando por la Introducción, marco teórico, el marco metodológico, el análisis de los resultados, la conclusión y las recomendaciones o sugerencias según cada normativa en particular.

1.3 ELEMENTOS POST-TEXTUALES

Las páginas post-textuales contienen las referencias bibliográficas, el glosario, anexo y apéndice.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2 ASPECTOS FORMALES DEL ESTILO VANCOUVER

La Normativa Vancouver está basada en el manuscrito de publicación del International Committee of Medical Journal Editors (N Engl J. Med 1997; 336:309-315) y se utiliza para los trabajos de **Ciencias de la Salud** en la UTCD.

PROCEDIMIENTOS ÉTICOS

Los trabajos realizados dentro del área de Ciencias de la Salud deberán ser regidos por principios éticos de acuerdos internacionales.

Se incluirán los permisos para la reproducción de materiales que hayan sido anteriormente publicados, así como para hacer uso de figuras que pudieran servir para identificar a personas.

Cuadro 1: Orden en la presentación de trabajos académicos y de investigación

Preliminares	Cuerpo
Portada o Tapa	Introducción
Portadilla o Carátula	Marco teórico y referencial
Ficha Catalográfica	Marco Metodológico
Hoja de Aprobación	Resultados
Dedicatoria	Discusión y Conclusiones
Agradecimiento	Recomendaciones
Epígrafe	Referencias Bibliográficas
Resumen	Anexos
Abstract	Glosario
Tabla de Contenido	
Lista de Tablas	
Lista de Gráficos	
Lista de figuras	
Lista de abreviaturas	



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventra

2.1 FORMATO

2.1.1 LETRA

Time New Roman, Verdana ó Arial. El tamaño establecido es de 12 puntos.

2.1.2 PAPEL

Tamaño A4 (210 x 297 mm).

El texto se escribe en una sola cara de la hoja, en el anverso (excepto la ficha catalográfica), con interlineado **doblo**, incluida la página del título, el resumen, el texto, los agradecimientos, las referencias, las tablas y las leyendas.

2.1.3 MÁRGENES

El texto debe estar alineado a la izquierda con márgenes de 2,54 cm en la parte superior, inferior, derecha e izquierda de cada página. No se hace diferencia entre un apartado y otro, ni justificar las líneas de texto a la derecha. Las palabras no serán divididas en sílabas al final de una línea, por tanto no se utilizan guiones para separar las palabras.

2.1.4 USO DE ABREVIATURAS

Se debe utilizar únicamente **abreviaturas normalizadas**.

Deben evitarse las abreviaturas en el título y en el resumen. Cuando en el texto se emplee por primera vez una abreviatura, ésta irá precedida del término completo, salvo si se trata de una unidad de medida común.



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2.1.5 NUMERACIÓN

Las páginas se enumerarán en orden correlativo, comenzando por la página del título. Se escribirá el número de página, arábigo, en el ángulo superior o inferior derecho.

Cada apartado iniciará en una **nueva página**.

2.1.6 NUMERACIÓN DE DIVISIONES Y SUBDIVISIONES

La numeración de divisiones y subdivisiones clarifica la secuencia, importancia e interrelación existente entre los mismos. Para la numeración se utilizan números arábigos. Los títulos de las secciones, hasta el segundo nivel de jerarquía, van en negrita. Posteriormente, sigue la numeración correspondiente, pero sin negritas.

2.1.7 TABLAS

Imprimir cada tabla a doble espacio y en hojas diferentes.

Las tablas deberán ser numeradas correlativamente según el orden en el que aparecen por primera vez en el texto y se asignará un título breve a cada una. El nombre de las tablas, cuadros o figuras se escribe en la parte superior, al margen izquierdo de la tabla, cuadro o figura.

Cada columna llevará un título escueto o abreviado. Todas las abreviaturas no estándar que se usen en las tablas serán explicadas en notas a pie de página. Para las notas a pie de página se utilizarán los símbolos siguientes, en el orden que se muestra:

*, H, I, ', **, &, **, HH, II, y así sucesivamente.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventra

Serán identificadas las medidas estadísticas de dispersión tales como la desviación estándar y el error estándar de la media. No serán utilizadas líneas internas horizontales o verticales en las tablas. Cada tabla deberá ser mencionada en el texto.

Si se utiliza información de cualquier fuente, publicada o no, es preciso obtener permiso de la misma y expresar el agradecimiento correspondiente.

Se deben incorporar solamente las tablas que sean relevantes para la comprensión del trabajo.

2.1.8 FIGURAS

Las figuras (dibujos o fotos sueltas, sin montar o pegar) normalmente de 127 x 178 mm (5 x 7 pulgadas), deben ser de tamaños no superiores a 203 x 254 mm (8 x 10 pulgadas).

Las letras, números y símbolos serán claros y uniformes en todas las figuras.

Los títulos y las explicaciones detalladas se incluirán en las leyendas de las figuras y no en las mismas ilustraciones.

Las figuras serán numeradas consecutivamente según su primera mención en el texto.

Las fotografías tomadas a través de un microscopio deberán tener indicadores internos de escala. Los símbolos, flechas o letras empleados en este tipo de fotografías contrastarán claramente con el fondo.

Si se usasen fotografías de personas, será importante que las mismas **no** puedan ser identificadas o de lo contrario **las fotos deberán ir acompañadas de un permiso escrito** para el uso de las mismas (Protección del Derecho a la Intimidad de los Pacientes).



Rubén Fretas
Prof. MSC. Rubén Fretas Vontra

2.1.9 EPÍGRAFES O PIES DE LAS FIGURAS

Los epígrafes y pies de las figuras irán a doble espacio, en una página aparte, con la numeración arábica que corresponda a la figura. Cuando los símbolos, flechas, números, o letras se utilicen para identificar una o varias partes de las figuras, será preciso identificar y explicar el significado de cada una de ellas con claridad en el pie o epígrafe correspondiente. Se explicará la escala interna y se identificará el método de tinción empleado en las fotomicrografías.

2.1.10 NOTA DE PIE DE PÁGINA

La nota de pie de página es la aclaración que coloca el autor en el margen inferior de una página, con el objetivo de ampliar, complementar o desarrollar una idea expresada en el texto.

Si el trabajo contiene un cuerpo bibliográfico en la parte final, no debe utilizarse el pie de página para las referencias bibliográficas.

2.1.11 UNIDADES DE MEDIDA

Las medidas de longitud, altura, peso, y volumen serán expresadas en unidades métricas (metros, kilogramos o litros, o sus múltiplos decimales).

Las temperaturas serán indicadas en grados Celsius.

La presión sanguínea se indicará en milímetros de mercurio.

Todos los valores hemáticos o bioquímicos serán presentados en unidades del sistema métrico decimal de acuerdo con el Sistema Internacional de Unidades (SIU).



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

Tabla 1: Resumen del formato Vancouver

Tamaño del papel	A4, impreso en el anverso de la hoja.
Ficha catalográfica	Impresa en el reverso de la hoja de rostro.
Margen de la hoja	Mínimo de 2,54 cm derecha, izquierda, superior e inferior.
Tipos de letra para el cuerpo del texto	Time New Roman, Verdana o Arial. El tamaño establecido es 12 puntos.
Tipo de letra para los títulos	14 puntos para el título principal, 12 para los secundarios; hasta el segundo nivel de jerarquía van en negrilla.
Párrafos de texto	Se escribe con una sangría de un tabulador, con interlineado doble.
Títulos	Para la numeración se utiliza números arábigos en secuencia de importancia e interrelación entre división y subdivisión.
Encabezado	No lleva.
Interlineado en los títulos	Doble.
Interlineado entre párrafos	Sin espacio adicional.
Alineación	Izquierda.
Fuente para figuras, cuadros y esquemas	Las letras, números y símbolos serán claros y uniformes en todas las figuras.
Paginación	Se enumera (2 cm margen derecho) a partir de la hoja de rostro con números arábigos en el ángulo superior o inferior.
Citas textuales cortas	Hasta 5 líneas. Se escribe dentro del texto, entre comillas. Referencia al pie de página o directamente en la bibliografía.
Citas textuales extensas	Mayores a 5 líneas se escriben en bloque Interlineado doble, con sangría del margen izquierdo y en letra tamaño de 12 puntos.
Referencias de las Citas textuales	Autor/es. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. (Serie). Las referencias se hacen directamente en la bibliografía, ubicándose por orden de aparición.



Rubén Fretas
Prof. MSc. Rubén Fretas Ventre

Orden en la presentación de trabajos académicos y de investigación	1. Pre textual
	1.1. Portada
	1.2. Ficha Catalográfica
	1.3. Hoja de aprobación
	1.4. Dedicatoria
	1.5. Agradecimiento
	1.6. Resumen
	1.7. Abstract
	1.8. Lista de Figuras
	1.9. Lista de Tablas
	1.10. Lista de gráficos
	1.11. Lista de Abreviaturas
	1.12. Lista de contenido
	2. Textual
	2.1. Introducción
	2.2. Marco teórico
	2.3. Material y Método
	2.4. Resultados
	2.5. Discusión Final
	2.6. Recomendaciones
	3. Post-textuales
	3.1. Referencias bibliográficas
	3.2. Anexos
	3.3. Glosario



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2.2 CONTENIDO

2.2.1 TAPA O PORTADA (TAPA DURA)

La tapa debe incluir el nombre de la institución, facultad y curso de grado o postgrado, el título del trabajo, nombre y apellido del tesista, ciudad y país donde se presenta la tesis y el año de presentación a la mesa examinadora.

Nombre de la institución. Debe identificarse el nombre de la universidad escribiendo todo en mayúscula, central en tamaño 16 y negrita. Debajo y con las mismas características tipográficas el nombre de la facultad y por último el nombre de la licenciatura, maestría o doctorado.

Título. Se escribe todo en mayúscula respetando los acentos según las normas de ortografía de la Real Academia Española. **El título va centrado, en negrita y tamaño de letra 16.**

El título debe sintetizar la idea principal del escrito de una manera sencilla. Debe ser conciso y reflejar el tema principal; debe identificar las variables o los aspectos teóricos de investigación, así como la relación entre ellos.

No es aceptable como título un mero enunciado. Un título debe ser completamente explicativo por sí solo. Las abreviaturas deberán ser evitadas. La extensión recomendada para un título es de 10 a 12 palabras.

Nombre del autor. Los nombres serán escritos tal cual aparecen en los documentos de identidad, respetando las mayúsculas y minúsculas. El tamaño de la letra será 16, y no serán utilizadas negritas ni cursivas. Deberá ir centrado en forma lineal y horizontal excluyendo las palabras nombre del autor.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

Ciudad y país. Al final de la página se coloca el nombre de la ciudad en castellano (Asunción), y seguido de una coma el nombre del país (Paraguay) respetando las mayúsculas y minúsculas y las reglas de acentuación. Se mantendrá el tamaño 16, centrado y sin negritas, siguiendo la misma orientación, para el año de la disertación, conforme al modelo presentado.

2.2.2 CARÁTULA

La segunda hoja es la primera en ser numerada. Comienza con encabezado o título abreviado; el mismo deberá aparecer desde esta página hasta la última, seguido del nombre del autor, título de la tesis, razón de presentación, nombre del tutor, ciudad, país y año de publicación.

Encabezado para publicación. Es un título abreviado que se imprime en la parte superior de las páginas, en **tamaño 12**, no lleva negritas y deberá ir alineado a la derecha sin tocar la numeración de página. El título abreviado incorpora las tres o cuatro primeras palabras del título original, seguidas de tres puntos suspensivos, indicando su continuidad. Su función es identificar el trabajo ante los lectores.

Nombre del autor. Los nombres serán escritos tal cual aparecen en los documentos de identidad, respetando las mayúsculas y minúsculas. El tamaño de la letra será de 16 puntos, y no serán utilizadas negritas ni cursivas. Deberá ir centrado en forma lineal y horizontal excluyendo las palabras “nombre del autor”.

Título de la tesis. Se escribe todo en mayúscula respetando los acentos según las normas de ortografía de la Real Academia Española; irá centrado, con letra tamaño 16, y en negrita.



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Vantre

Razón de presentación. Se escribe en un párrafo alineado a la izquierda a 4 cm del margen. Letra tamaño 16, no utiliza negritas ni cursivas. El texto: “Tesis preparada a la Universidad Técnica de Comercialización y Desarrollo como requisito parcial para la obtención del título de (licenciado, máster o doctor) en (por ejemplo: Nutrición.)”

Orientador. Se escribe el nombre del tutor u orientador de la tesis respetando las mayúsculas y minúsculas en letra tamaño 16 sin negritas ni cursivas. La forma correcta debe contener la palabra orientador o tutor según sea el caso seguido de dos puntos y los títulos académicos referidos por el profesional.

Ciudad y año. Al pie de la página se coloca la ciudad en castellano Asunción seguido de una coma el país, Paraguay respetando las mayúsculas y minúsculas y las reglas de acentuación en tamaño 16 centrado y sin negritas, siguiendo la misma orientación, el año de la disertación.

2.2.3 LA FICHA CATALOGRÁFICA

La tercera página debe ser impresa en el reverso de la hoja de rostro. Es la única hoja que tiene este tratamiento y sus datos son encerrados en un recuadro al pie de la página.

La ficha catalográfica contiene en forma ordenada tres párrafos a espacio simple, con un *enter* de por medio. **En el primer párrafo se colocan:** Apellido, Inicial del nombre del autor/a seguidos de un punto el año de la presentación, punto seguido el **Título de la tesis** en negrita barra (/) el nombre completo del alumno/a seguido de un punto y la cantidad de páginas de la tesis con la palabra páginas.

En el segundo párrafo se colocan las palabras indicativas: Nombre del tutor/a seguido de dos puntos el nombre correspondiente respetando mayúsculas y minúsculas.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

En el tercer párrafo se explica la razón de presentación del trabajo de investigación bajo la inscripción “Disertación académica en ... (nombre de la licenciatura, maestría o doctorado) seguido de un guión medio (–) el nombre abreviado de la universidad y el año de defensa de la tesis.

2.2.4 HOJA DE APROBACIÓN

La cuarta página contiene el encabezado, nombre el autor título de la tesis, razón y evaluación, líneas para la firma de la mesa examinadora, ciudad, país y año.

Nombre del autor. Se escriben los nombres tal cual aparecen en la cédula de identidad respetando **las mayúsculas y minúsculas, en tamaño 16, sin negritas ni cursivas**, centrado en forma lineal y horizontal **excluyendo las palabras “nombre del autor”**.

Título de la tesis. Se escribe todo en mayúscula respetando los acentos según las normas de ortografía de la Real Academia Española, centrado con letra tamaño 16 ennegrita.

Razón y evaluación. Se escribe en un párrafo centrado la sentencia de evaluación y aprobación en tamaño 16 sin negritas ni cursivas bajo el texto: “Esta tesis fue evaluada y aprobada para la obtención del título de Licenciado/a (máster o doctor) en ... por la Universidad Técnica de Comercialización y Desarrollo”, seguido de tres líneas igualmente centradas con dos *enter* de distancia entre ellas para dar lugar a la firma y aclaración de firma de los miembros de la mesa examinadora.

Ciudad y año. Al pie de la página se coloca la ciudad en castellano (Asunción) seguido de una coma el país (Paraguay) respetando las mayúsculas y minúsculas y las reglas de acentuación, en tamaño 16, centrado y sin negritas, siguiendo la misma orientación y el año de la disertación.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2.2.5 DEDICATORIA

Se escribe en una hoja nueva al pie de la página los nombres de las personas a quienes se les rinde un homenaje con el trabajo de investigación. **No se utiliza el título de Dedicatoria** por lo que se recomienda comenzar la frase con la frase **se dedica este a trabajo a:**

El texto debe estar escrito en tamaño 12, alineado a la izquierda a 8 cm del margen.

2.2.6 AGRADECIMIENTOS

Se escribe en una página nueva, al pie de la misma, alineado a la derecha en letra tamaño 12, sin negritas ni cursivas.

El agradecimiento se realiza a personas e instituciones que contribuyeron a la realización del trabajo de investigación. Estas personas deberán haber prestado su consentimiento para ser mencionadas. Los autores son responsables de la obtención de una autorización escrita de las personas cuyo nombre conste en el apartado de agradecimientos, ya que los lectores podrían inferir su aprobación a los datos y a las conclusiones del trabajo.

No se utiliza el título de “agradecimiento” por lo que se recomienda comenzar con la frase: *se agradece por su contribución para el desarrollo de esta tesis a:*

2.2.7 EPÍGRAFE

Es una sección opcional donde en una página nueva los tesisas colocan la frase que inspira el trabajo. Esta frase debe contener las referencias pertinentes: apellido del autor y año de publicación.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventr

La frase se escribe al pie de la página, alineada a la derecha, en letra tamaño 12, sin negritas ni cursivas, seguida entre paréntesis del apellido del autor, en mayúsculas, la inicial del nombre del autor y la fecha de publicación de la obra de donde se extrajo la frase, todo entrecomas.

2.2.8 RESUMEN Y PALABRAS CLAVE

El resumen no deberá sobrepasar las 500 palabras. En el mismo se harán constar los propósitos del estudio o investigación, procedimientos básicos (selección de los sujetos del estudio o animales de laboratorio; métodos de observación y de análisis), hallazgos más importantes (consignando información específica o datos y su significación estadística siempre que sea posible) y las conclusiones principales. Deberán destacarse las observaciones y aspectos más novedosos y relevantes del estudio.

El resumen deberá incorporar las palabras clave (no más de cinco, separadas por punto y coma) que ayudarán a la hora de indizar el trabajo en las bases de datos.

2.2.9 INTRODUCCIÓN

La introducción debe contener antecedentes que proporcionen suficiente información para situar el problema u objeto de investigación. Asimismo, en la misma serán explicadas suficientemente las razones que justifican la realización del trabajo, los elementos que contribuyen al desarrollo de la ciencia y no se incluirán datos o conclusiones del trabajo que se está presentando.

En la introducción serán incorporados los objetivos (general y específicos), así como las hipótesis en los casos necesarios. Asimismo, en la misma serán identificados los elementos de cada objetivo.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2.2.10 MARCO TEÓRICO

El marco teórico deberá presentar de manera pertinente los antecedentes del tema investigado y deberá presentar de manera clara y lógica las principales ideas y conceptos de los autores discutidos. Dentro de este apartado se deberá establecer una adecuada relación entre la revisión de materiales y el eje investigado.

La importancia de este capítulo está dada por la posibilidad de analizar los resultados a la luz de los documentos seleccionados. Todos ellos deberán incorporar las referencias de manera adecuada y correcta.

2.2.11 MATERIAL Y MÉTODOS

Se realizará una clara descripción de:

- La selección de los sujetos que intervienen en la investigación (pacientes o animales de laboratorio, incluyendo los controles).
- Se identificarán la edad, sexo, y otras características relevantes de las personas que sean objeto de investigación. La definición y relevancia de la raza y la etnia son ambiguas. Los autores deberán ser especialmente cuidadosos a la hora de usar estas categorías.
- Se identificarán los métodos y aparatos utilizados (reseñando el nombre del fabricante y su dirección entre paréntesis).
- Los procedimientos utilizados se presentarán con detalles suficientes como para permitir a otros profesionales reproducir la investigación.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

- Se facilitarán las referencias de los métodos, incluidos los métodos estadísticos, se suministrarán referencias y breves descripciones de los métodos que aunque ya estén publicados no sean muy conocidos; se describirán los métodos nuevos o sustancialmente modificados y se darán las razones para utilizarlos, evaluando sus limitaciones. Se identificarán con precisión todos los fármacos y productos químicos utilizados, incluyendo los nombres genéricos, dosis y vías de administración.
- Los informes sobre ensayos clínicos realizados de forma aleatoria deberán presentar información referente a los principales elementos del estudio, incluyendo el protocolo (población estudiada, intervenciones o exposiciones, resultados y los fundamentos lógicos para la realización de los análisis estadísticos), asignación de las intervenciones (métodos de aleatorización, asignación a los grupos de intervención y control) y el sistema de enmascaramiento empleado (ciego).
- Los autores que envíen sus trabajos a revisión deberán incluir una sección que describa los métodos empleados para localizar, seleccionar, extractar y sintetizar la información. Estos métodos se deberán resumir también de forma estructurada.

2.2.12 ÉTICA

Cuando se trate de experimentos con seres humanos, hay que indicar si:

- Los procedimientos empleados han respetado o no los criterios éticos del comité responsable de experimentación humana (local o institucional) y la Declaración de Helsinki de 1975 (versión revisada en 1983).



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

- No se incluirán los nombres de los pacientes, ni sus iniciales, ni los números que les hayan sido asignados en los hospitales, especialmente si se trata de material ilustrativo.
- Cuando se trate de experimentos con animales, se indicará si se siguieron o no las recomendaciones de alguna institución o del Consejo Nacional de Investigación para el cuidado y utilización de los animales de laboratorio o alguna Ley Nacional sobre el mismo tema.

2.2.13 ESTADÍSTICAS

Se describirán los métodos estadísticos con suficiente detalle:

- Para permitir a los lectores entender el objeto de estudio con acceso a la información original y para verificar los resultados.
- Siempre que sea posible, se cuantificarán y presentarán los hallazgos con la indicación apropiada del margen de error o la fiabilidad (como por ejemplo los intervalos de confianza).
- Hay que evitar apoyarse únicamente en las pruebas de hipótesis estadísticas, como el uso de valores "p", puesto que omite información cuantitativa importante.
- Hay que justificar la elección de los sujetos que participan en la investigación y detallar el método de la aleatoriedad.
- Informar sobre las posibles complicaciones de la intervención, número de observaciones, pérdida de sujetos (tales como las bajas en un ensayo clínico).



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

- Siempre que sea posible, las referencias sobre el diseño del estudio y los métodos estadísticos serán de trabajos vigentes (indicando el número de las páginas), presentando los originales dónde se describieron por primera vez. Si se han utilizado programas informáticos, igualmente se indicarán cuáles.
- En la sección de Métodos se incluirá una descripción general de los métodos empleados. Cuando los datos se resuman en la sección de Resultados, se especificarán los métodos estadísticos utilizados para analizar los datos. Hay que restringir las tablas y figuras a aquellas estrictamente necesarias para explicar el argumento del trabajo y respaldarlo y usar figuras como alternativa a las tablas con muchas entradas; no se deben duplicar los datos en los gráficos y tablas. En las estadísticas hay que evitar la utilización de términos como "aleatorio" (que implicaría un mecanismo de elección al azar), "normal", "significativo", "correlaciones" y "muestra", si no es en sentido estrictamente técnico. Siempre serán definidos los términos estadísticos, abreviaturas y los símbolos.

2.2.14 RESULTADOS

Dentro del cuerpo del trabajo, las tablas, figuras, y los resultados deberán ser presentados en un orden lógico. No es recomendable repetir en el texto la información de las tablas o figuras; se destacarán o resumirán sólo las observaciones relevantes.

2.2.15 DISCUSIÓN

En ella se destacarán los aspectos nuevos y relevantes del estudio, así como las conclusiones que de ellos se derivan. Hay que evitar repetir de forma detallada información u otro material ya facilitado en la Introducción o en el apartado de Resultados.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2.2.16 CONCLUSIONES

Las conclusiones deberán estar vinculadas a los objetivos del estudio y se evitará realizar afirmaciones no cualificadas y conclusiones que no estén plenamente respaldadas por los datos. Deberán evitarse declaraciones sobre los beneficios económicos y los gastos, a menos que su trabajo incluya información y análisis económicos. Asimismo, hay que evitar reclamar prioridad y aludir a un trabajo que aún no esté terminado. Se establecerán nuevas hipótesis cuando estén claramente justificadas.

Presentar en un apartado separado las **limitaciones y recomendaciones.**



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2.3 CITAS

2.3.1 CITAS DIRECTAS EN ESTILO VANCOUVER

La cita textual breve, de hasta cinco renglones, se inserta dentro del texto, entre comillas. El número correspondiente se coloca al final, después de las comillas y antes del signo de puntuación. Por ejemplo:

En cuanto a los diseños de investigación, los experimentales se dividen en tres pre-experimentales, cuasi-experimentales y experimentales puros, los primeros constituyen un “diseño de un solo grupo cuyo grado de control es mínimo. Generalmente es útil como un primer acercamiento al problema de investigación en la realidad”(21).

Las referencias se hacen directamente en la bibliografía ubicándose por orden de aparición:

21. Autor/es. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. (Serie).

El sistema numérico de referencias utilizado por la normativa Vancouver es consecutivo, desde el principio del trabajo de investigación hasta el final, y se aplica al final del documento eliminando otro tipo de referencia bibliográfica, por lo que debe contar con todos los elementos pertinentes.

Este sistema obliga al tesista a repetir los números cuando la obra ha sido citada, incluso con el mismo número de página; de otra forma, debe incorporar un nuevo número. La numeración puede realizarse a través del sistema automático de Word o con la indicación de los números entre paréntesis al final de la cita.



Rubén Fretes
Prof. MSc. Rubén Fretes Ventre

2.3.2 CITAS DIRECTAS EXTENSAS EN ESTILO VANCOUVER

En el caso de las normativas Vancouver, que se basa en los requisitos de uniformidad para los manuscritos de ciencias médicas, se estila evitar las citas textuales extensas. No obstante, en caso de realizarlas, igualmente deben estar escritas en bloque, con interlineado simple.

2.3.3 CITAS INDIRECTAS EN ESTILO VANCOUVER

Para las citas indirectas en el estilo Vancouver se sigue el sistema de referencia numérica igual que en las citas directas, pero sin la necesidad de colocar el número de la página consultada al final de la referencia.

2.4 CONSTRUCCIÓN DE LAS REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Las referencias serán numeradas de manera correlativa, según el orden en el que aparecen por primera vez en el texto. Se identificarán en el texto, tablas y leyendas mediante números arábigos entre paréntesis. Las referencias que se citan sólo en las tablas o en las leyendas de las figuras se numerarán de acuerdo con el orden establecido por la primera identificación, dentro del texto de cada tabla o figura.



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2.4.1 ARTÍCULOS DE REVISTAS

2.4.1.1 Artículo estándar

Autor/es. Título del artículo. Abreviatura internacional de la revista. Año; volumen (número): página inicial y final del artículo.

Díez Jiménez JA, Cienfuegos Márquez M, Suárez Fernández E. Ruidos adventicios respiratorios: factores de confusión. Med Clin (Barc) 1997; 109 (16): 632-634.

Se mencionan seis primeros autores seguidos de la abreviatura et al. (Nota: *National Library of Medicine* (NLM), incluye hasta 25 autores; cuando su número es mayor cita los primeros 24, luego el último autor y **después et al.**).

Más de seis autores

Martín Cantera C.; Córdoba García R.; Jane Julio C.; Nebot Adell M.; Galán Herrera S.; Aliaga M. et. al. Med Clin (Barc) 1997; 109 (19): 744-748.

Autor Corporativo

Grupo de Trabajo de la SEPAR. Normativa sobre el manejo de la hepatisis amenazante. Arch Bronconeumol 1997; 33: 31-40.

No se indica nombre del autor

Cancer in South Africa [editorial]. S Afr Med J. 1994; 84: 15.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

Artículo en otro idioma distinto del inglés*

Collin JF, Lanwens F. La veinecarotide externe. Rappel historique des travaux de Paul Launay. Ann Chir Esthet 1997; 42: 291-295.

* Los artículos deben escribirse en su idioma original si la grafía es latina.

Suplemento de un volumen

Bonfill X. La medicina basada en la evidencia. La Colaboración Cochrane. Arch Bronconeumol 1997; 33 Supl 1: 117.

Suplemento de un número

Leyha SS. The role of Interferon Alfa in the treatment of metastatic melanoma. Semin Oncol 1997; 24 (1 Supl 4): 524-531.

Parte de un volumen

Ozben T. ;Nacitarhan S. ; Tuncer N. Plasmaand urine sialic acid in non-insulin dependent diabetes mellitus. Ann Clin Biochen 1995; 32(Pt3): 303-6.

Parte de un número

Peter J. B.; Greening A. P.,; Crompton G. K. Glucocorticoid Resistance in Asthma. Am J Respir Crit Care Med 1995; 152 (6 pt 2): S12-S142.

Número sin volumen

Pastor Durán. X. Informática médica y su implantación hospitalaria. Todo Hosp 1997; (131): 7-14.



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventra

Sin número ni volumen

Browell DA, Lennard TW. Immunologic status of the cancer patient and the effects of blood transfusion on antitumor responses. *Curr Opin Gen Surg* 1993; 325-33.

Paginación en número romano

Fisher G. A.; Sikic B. L. Drug resistance in clinical oncology and hematology. Introduction. *Hematol Oncol Clin North Am* 1995 Abr; 9(2): XI-XII.

Indicación del tipo de artículo según corresponda

Enzensberger W.; Fischer P. A. Metronome in Parkinson's disease [carta]. *Lancet* 1996; 347: 1337.

Clement J.; De Bock R. Hematological complications of hantavirus nephropathy (HVN) [resumen]. *KidneyInt* 1992; 42: 1285.

2.4.2 LIBROS Y OTRAS MONOGRAFÍAS**Autores individuales**

Autor/es. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año.

Nota: La primera edición no es necesario consignarla. La edición siempre se pone en números arábigos y abreviatura: 2^a ed.- 2nd ed. Si la obra estuviera compuesta por más de un volumen, se debe citarla a continuación del título del libro: Vol. 3.

Jiménez C.; Riaño D.; Moreno E.; Jabbour N. Avances en trasplante de órganos abdominales. Madrid: Cuadecon; 1997.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

Editor(es) Compilador(es)

Gallo Vallejo F. J.; León López F, J.; Martínez-Cañavate López-Montes J. Tonío Duñantez J. Editores. Manual del Residente de Medicina Familiar y Comunitaria. 2ª ed.. Madrid: SEMFYC; 1997.

Organización como autor y editor

Ministerio de Sanidad y Consumo. Plan de Salud 1995. Madrid: Ministerio de Sanidad y Consumo; 1995.

Capítulo de libro

Autor/es del capítulo. Título del capítulo. En: Director / Recopilador del libro. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. p. página inicial-final del capítulo.

ButiFerret M. Hepatitis vírica aguda. En: Rodés Teixidor J, Guardia Massó J dir. Medicina Interna. Barcelona: Masson; 1997. p. 1520-1535.

Actas de conferencias

Kimura J.; Shibasaki H. editors.Recent advances in clinical neurophysiology. Proceedings of the 10th International Congress of EMG and Clinical Neurophysiology; 1995 Oct 15- 19; Kyoto, Japón.Amsterdam: Elsevier; 1996.

Ponencia presentada a una conferencia

Autor/es de la comunicación / ponencia. Título de la comunicación / ponencia. En: Título oficial del Congreso. Lugar de Publicación: Editorial; año. página inicial-final de la comunicación / ponencia.



Rubén Frates

Prof. MSC. Rubén Frates Vanzo

Peiró S. Evaluación comparativa de la eficiencia sanitaria y calidad hospitalaria mediante perfiles de práctica médica. En: Menen R, Ortun V editores. Política y gestión sanitaria: la agenda explícita. Seminario Elementos para una agenda en política y gestión sanitaria; Valencia 25-26 de abril de 1996. Barcelona: SG editores; 1996. p.63-78.

Informe científico o técnico

Autor/es. Título del informe. Lugar de publicación: Organismos / Agencia editora; año. Número o serie identificativa del informe.

Organización Mundial de la Salud. Factores de riesgo de enfermedades cardiovasculares: nuevas esferas de investigación. Informe de un Grupo Científico de la OMS. Ginebra: OMS; 1994. Serie de Informes Técnicos: 841.

Tesis Doctoral

Autor. Título de la tesis. [Tesis Doctoral]. Lugar de edición: Editorial; año.

Muñiz García J. Estudio transversal de los factores de riesgo cardiovascular en población infantil del medio rural gallego. [Tesis doctoral]. Santiago: Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico, Universidad de Santiago; 1996.

Patente

Qlarsen C. E.; Trip R.; Johnson C. R. inventors; Novoste Corporation, assignee. Méthods for procedures related to the electrophysiology of the heart. US patente 5,529,067.1995 Jun 25.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

2.4.3 OTROS TRABAJOS PUBLICADOS

Artículo de periódico

Autor del artículo. Título del artículo. Nombre del periódico.
Año mes día. Sección. Página (columna).

Material audiovisual

Autor/es. Título del video [video] . Lugar de edición:
Editorial; año. Aplicable a todos los soportes
audiovisuales.

Borrel F. La entrevista clínica. Escuchar y preguntar.
[video] Barcelona: Doyma;1997.

Documentos legales

Leyes:

Título de la ley. (Nombre del Boletín Oficial, fecha,
año de publicación). Ley aprobada
Ley 31/1995 de 8 de Noviembre, de Prevención de Riesgos
Laborales. (Boletín Oficial del Estado, número 269, de 10-11-
95).

Mapa

Nombre del mapa [tipo de mapa]. Lugar de publicación: Editorial; año.

Sada 21-IV (1 a 8) [mapa topográfico]. Madrid: Ministerio de
Obras Públicas y Urbanismo, Dirección General del Instituto
Geográfico Nacional; 1991.



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

Biblia

Título. Versión. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. Libro: versículo.

Sagrada Biblia. Traducido de la Vulgata Latina por José Miguel Petisco. 9ª ed..Madrid: Editorial Apostolado de la Prensa; 1964. Sabiduría 18: 5-25.

Diccionarios y obras de consulta

Dorland Diccionario Enciclopédico Ilustrado de Medicina. 28ª ed. Madrid: McGraw-Hill, Interamericana; 1997. Difteria; p. 537.

Escritos clásicos

Título de la obra: Acto, escena, párrafo. Título del libro. Lugar de publicación: Editorial; año.

El Mercader de Venecia: Acto 3, escena primera, párrafo 21-23. Obras Completas de William Shakespeare. Madrid: Aguilar; 1981.

2.4.4 MATERIAL NOPUBLICADO

En prensa

(Nota: NLM prefiere "de próxima aparición" porque no todos los temas serán impresos). Leshner A. I. Molecular mechanisms of cocaine addiction. N Engl J Med. En prensa; 1997.



Rubén Fretes

Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

Artículo de revista en formato electrónico

Autor. Título. Nombre de la revista abreviado [tipo de soporte] año [fecha de acceso]; volumen (número): páginas o indicador de extensión. Disponible en:

Transmission of Hepatitis C Virus infection associated infusion therapy for hemophilia. MMWR [en línea] 1997 July 4 [fecha de acceso 11 de enero de 2001]; 46 (26). URL disponible en:

<http://www.cdc.gov/mmwr/preview/mmwrhtml/00048303.htm>

Monografía en formato electrónico

Título. [Tipo de soporte]. Editores o productores. Edición. Versión. Lugar de publicación: Editorial; año.

Duane`s Ophthalmology en CD-ROM User Guide. [monografía en CD-ROM]. Tasman W, Jaeger E editor. version 2.0. Hagenstown: Lippincolt-Raven; 1997.

Archivo informático

Autor. Título. [Tipo de soporte]. Versión. Lugar: Editorial; año.

Hemodynámics III: the ups and downs of hemodynámics [programa de ordenador]. Versión 2.2. Orlando (FL): ComputerizedEducationalSystems;1993.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre

REFERENCIAS

Normativa Vancouver 2016. Disponible en:
<https://es.slideshare.net/BibliotecasUNAB/normas-vancouver-2016-sistema-bibliotecas-unab>

Manual Vancouver. Universidad Cesar Vallejo.
Lima, Perú, 2017.

Normas de Vancouver. Guía Breve, Universidad de
Málaga. España. 2013.



Rubén Fretes
Prof. MSC. Rubén Fretes Ventre